

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- **1.1 Идентификатор продукта**
 - **Торговое наименование:** CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER
 - **Номер CAS:**
141-78-6
 - **Номер ЕС:**
205-500-4
 - **Порядковый номер:**
607-022-00-5
 - **Регистрационный номер** 01-2119475103-46
 - **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
не определено
 - **Применение вещества / препарата**
Разбавитель
Растворители
 - **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
 - **Производитель / Поставщик:**
Vosschemie GmbH
Esinger Steinweg 50
D-25436 Uetersen
Phone: +49 (0)4122 717 0; Fax: +49 (0)4122 717158; info@vosschemie.de
 - **Отдел, предоставляющий информацию:**
Abteilung Labor / +49 (0)4122 717 0
s.schaller@vosschemie.de
 - **1.4 Номер телефона экстренной связи:**
Gif tinformationszentrum (GIZ)-Nord, Goettingen, Deutschland
Phone: +49 (0)551 19240
-

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 1)

2 Возможные виды опасности

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**



GHS02 пламя

Flam. Liq. 2 H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



GHS07

*Eye Irrit. 2 H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.
STOT SE 3 H336 Может вызывать сонливость или головокружение.*

- **2.2 Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Данное вещество классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS02



GHS07

- **Сигнальное слово Опасно**
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

EINECS-Nr.

205-500-4

этилацетат

- **Предупреждения об опасности**

H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

H336 Может вызывать сонливость или головокружение.

- **Меры предосторожности**

P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102 Держать в месте, не доступном для детей.

P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

P243 Принимать меры предосторожности против статического разряда.

P303+P361+P353 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.

P405 Хранить под замком.

P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

(Продолжение на странице 3)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 2)

- **Дополнительная информация:**
EUH066 Многократное воздействие на кожу может привести к её высыханию или растрескиванию.
- **2.3 Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.1 Химическая характеристика: Вещества**
- **Обозначение номера CAS**
141-78-6 этилацетат
- **Идентификационный (-ые) номер (-а)**
- **Номер ЕС:** 205-500-4
- **Порядковый номер:** 607-022-00-5

4 Меры по оказанию первой помощи

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:**
*Индивидуальная защита для лиц, оказывающих первую помощь.
Увести / увезти пострадавших из опасной зоны и уложить их.
Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.*
- **После вдыхания:**
*Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.
При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.*
- **После контакта с кожей:**
*Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.
При сохранении раздражения на коже обратиться к врачу.*
- **После контакта с глазами:**
Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.
- **После проглатывания:**
*Не вызывать рвоту, немедленно обратиться за медицинской помощью.
Лежащего на спине человека с проявлением рвоты следует повернуть на бок.*
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RUS

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 3)

5 Меры по борьбе с пожаром**· 5.1 Средства пожаротушения****· Надлежащие средства тушения:**

CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

· Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:

Полноструйная вода

· 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

Может образовывать взрывоопасные газо-воздушные смеси.

При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

· 5.3 Рекомендации для пожарных**· Защитное оснащение:**

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Надеть костюм комплексной защиты.

· Дополнительная информация

Охладить ёмкости, находящиеся под угрозой, посредством водяной струи мелкого разбрызгивания.

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

Остатки от пожара и заражённая вода для тушения должны быть утилизированы в соответствии с предписаниями административно-официальных служб.

6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)**· 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Держаться подальше от источников возгорания.

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

· 6.2 Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

· 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Соберите вещество с помощью инертного, негорючего материала, связывающего жидкости (например, песка, кизельгура, кислотнo-связывающих средств, универсальных связывающих средств).

· 6.4 Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Обращение с веществом и его хранение**· 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Держать ёмкости плотно закрытыми.

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 4)

Не допускать образования аэрозолей.

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Обеспечить хорошую вентиляцию воздуха, особенно на уровне пола (пары тяжелее воздуха).

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

· Указания по защите от пожаров и взрывов:

Пары продукта тяжелее воздуха и могут скапливаться в повышенной концентрации на почве, в ямах, оврагах или подвалах.

Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.

В опорожнённой таре могут образовываться способные к воспламенению смеси газа и воздуха.

Применять приборы / арматуру со взрывозащищённостью и безискровые инструменты.

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

Принять меры против электростатического заряжения.

· 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости

· Хранение:

· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:

Обеспечить наличие плотного пола, устойчивого к воздействию растворителей.

Хранить только в оригинальной таре.

Соблюдайте требования водного законодательства.

Хранить в прохладном месте.

· Указания по совместимости с другими веществами при хранении:

Хранить отдельно от окислителей.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

· Дальнейшие данные по условиям хранения:

Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.

Хранить ёмкость в хорошо вентилируемом месте.

Защищать от жары и от прямых солнечных лучей.

Держать подальше от источников воспламенения - не курить.

· 7.3 Характерное конечное применение (или применения)

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

· Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

· 8.1 Параметры контроля

· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

141-78-6 этилацетат

PDK (RU) Краткосрочное значение (величина): 200 мг/м³
Долгосрочное значение (величина): 50 мг/м³
пары и/или газы

· Значения DNEL

141-78-6 этилацетат

Орально (через рот)	Long-term exposure - systemic effects	4,5 мг/кг bw/day (general population)
---------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 5)

Дермально (через кожу)	Long-term exposure - systemic effects	37 мг/кг bw/day (general population) 63 мг/кг bw/day (worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	Long-term exposure - systemic effects	367 мг/м ³ (general population) 734 мг/м ³ (worker)
	Acute/short-term exposure - systemic effects	734 мг/м ³ (general population) 1468 мг/м ³ (worker)
	Acute/short-term exposure - local effects	734 мг/м ³ (general population) 1468 мг/м ³ (worker)
	Long-term exposure - local effects	367 мг/м ³ (general population) 734 мг/м ³ (worker)

· Значения PNEC

141-78-6 этилацетат

PNEC aqua	0,26 мг/л (freshwater)
	0,026 мг/л (marine water)
	1,65 мг/л (intermittent releases)
PNEC sediment	1,25 мг/кг (freshwater)
	0,125 мг/кг (marine water)
PNEC STP	650 мг/л
PNEC soil	0,24 мг/кг (soil dw)

· Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являющиеся на момент составления актуальными.

· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

· Средства индивидуальной защиты:

· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Нанести защитный препарат для кожи в качестве профилактической защиты.

· Защита органов дыхания:

Соблюдайте требования предельных значений на рабочем месте и / или иные предельные значения.

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Фильтр A/P2.

· Защита рук:

Перед каждым повторным использованием перчаток / рукавиц их следует заново проверять на предмет герметичности.

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 6)

Рекомендуется профилактическая защита кожи посредством применения защитных средств для кожи.

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

· **Материал перчаток / рукавиц**

Бутилкаучук

Рекомендуемая толщина материала: $\geq 0,7$ мм

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Значение для проницаемости: Уровень ≤ 6 (≤ 480 min.).

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

· **Защита тела:** Рабочая защитная одежда

9 Физические и химические свойства

· **9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· Форма:	Жидкое
· Цвет:	Прозрачное
· Запах:	Типично для вида

· **Изменение состояния**

· Точка плавления / интервал температур плавления:	-84 °C
· Точка кипения / интервал температур кипения:	77 °C

· **Температурная точка вспышки:** -1 °C

· **Температура воспламенения:** 460 °C

· **Взрывоопасность:** Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

· **Границы взрываемости:**

· Нижняя:	2,1 пол. %
· Верхняя:	11,5 пол. %

· **Давление пара при 20 °C:** 100 mbar

· **Плотность при 20 °C:** 0,9 г/см³

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 7)

· Растворимость в / Смешиваемость с водой при 20 °C:	79 г/л
· Вязкость:	
Динамическая при 20 °C:	0,44 mPas
Кинематическая:	не определено
· 9.2 Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **10.1 Реакционная способность**
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.2 Химическая стабильность**
При хранении и обращении в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **10.3 Возможность опасных реакций**
Вместе с воздухом пары могут образовывать взрывоопасную смесь.
Реагирует с сильными кислотами и окислителями.
Реагирует с сильными щелочами.
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**
Избегайте открытого огня, искр, иных источников воспламенения и воздействия солнечных лучей.
- **10.5 Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:**
Уксусная кислота
При нагревании или в случае пожара возможно образование ядовитых газов.

11 Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

141-78-6 этилацетат

Орально (через рот)	LD50	5620 мг/кг (rat) 4934 мг/кг (rabbit)
Дермально (через кожу)	LD 50	> 18000 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50 /4ч.	56 мг/л (rat)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Многократный контакт с кожей может привести к её высыханию или растрескиванию.
- **на глаза:**
Вызывает серьезное раздражение глаз.
- **Токсичность - от подострой до хронической:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Информация по следующим группам потенциальных воздействий:**
- **Сенсибилизация** Неизвестно о наличии сенсибилизирующего воздействия.
- **Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RUS

(Продолжение на странице 9)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 8)

12 Экологическая информация

· 12.1 Токсичность

· Акватоксичность:

141-78-6 этилацетат

EC10	3300 мг/л (bacteria) (48ч.)
EC50	3090 мг/л (daphnia magna) (24ч., DIN 38412, Part 11)
EC50/48ч.	3300 мг/л (scenedesmus subspicatus)
LC50/96ч.	230 мг/л (pimephales promelas)
NOEC	> 100 мг/л (algae) (71ч., OECD 201)
	< 9,65 мг/л (pimephales promelas) (OECD 212)
NOEC (aqua chron.)	2,4 мг/л (daphnia magna) (21d)

· 12.2 Стойкость и склонность к деградации

Легко поддаётся биологическому разложению

141-78-6 этилацетат

Biodegradation 100 % (28d, OECD 301 D)

· 12.3 Биоаккумулятивный потенциал

141-78-6 этилацетат

log Pow 0,66 - 0,68 (25 °C)

BCF 30

· Поведение в экологических системах:

· 12.4 Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· Дополнительные экологические указания:

· Общие указания:

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.

· 12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· РВТ: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

· 12.6 Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Указания по утилизации

· 13.1 Методы обработки отходов

· Рекомендация:

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

· Кодовый номер отходов:

Приведенные ключи утилизации представляют собой рекомендации, с учетом региональных и специфических отраслевых особенностей вполне допустимо использование и иных ключей утилизации.

· Неочищенные упаковки:

· Рекомендация:

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

RUS

(Продолжение на странице 10)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017


V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: **CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER**

(Продолжение со страницы 9)

14 Информация по транспорту

· 14.1 Номер UN · ADR, IMDG, IATA	UN1173
· 14.2 Собственное транспортное наименование ООН · ADR · IMDG, IATA	1173 ЭТИЛАЦЕТАТ ETHYL ACETATE
· 14.3 классов опасности транспорта · ADR, IMDG, IATA	
· Класс · Этикетка для опасного содержимого	3 Легковоспламеняющиеся жидкости 3
· 14.4 Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	II
· 14.5 Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей · Код опасности (по Кемлеру): · Номер EMS: · Stowage Category	Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости 33 F-E,S-D B
· 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	
· ADR · Ограниченные количества (LQ) · Освобожденные количества (EQ)	II Код: E2 Максимальное количество нетто на внутреннюю тару: 30 мл Максимальное количество нетто на наружную тару: 500 мл
· код ограничения проезда через туннели	D/E
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excerpted quantities (EQ)	II Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл

RUS

(Продолжение на странице 11)

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 27.04.2017

V - 2

Дата переработки: 27.04.2017

Торговое наименование: CARSYSTEM SPRAY VERDÜNNER

(Продолжение со страницы 10)

15 Предписания

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
Учитывать ограничения в занятости для будущих и кормящих матерей.
- **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Отдел, выдающий паспорт данных:** Abteilung Labor
- **Контактная информация:** Frau S. Schaller
- **Аббревиатуры и акронимы:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3
- *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RUS